



ENGLISH



## INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR NO. 2S SERIES SCREWDRIVERS & DRILLS SERIAL "D"

Read and understand "**Safety Instructions For Air Tools**" and these instructions before operating this tool.

### AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

### HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10mm) I.D. Extension hoses should be at least 1/2" (13mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10mm) I.D.

### LUBRICATION

Use SIOUX No. 288 air motor oil. An airline lubricator, set to deliver 2 to 4 drops per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2cc, 12 to 15 drops) of oil into the air inlet twice daily.

Lubricate the gearing every 100 hours of operation with SIOUX No. 289A grease.

Lubricate positive and adjustable clutches every 40 hours with SIOUX No. 1232A grease.

### GENERAL OPERATION

Depress the trigger to start the tool. Motor speed may be controlled by adjusting the slotted head screw on the top rear of the tool.

On reversing tools, the direction of spindle rotation is controlled by the reversing lever on the bottom front of the tool.

### CLUTCH OPERATION INFORMATION SCREWDRIVERS AND NUT RUNNERS

**STALL DRIVE** ..... Spindle turns with motor. Motor stalls when fastener is tight.

**DIRECT CLUTCH** ..... Spindle doesn't turn with motor. Pressure on spindle engages straight jaws to turn spindle. Motor stalls when fastener is tight.

**POSITIVE CLUTCH-ANGULAR JAW** ..... Spindle doesn't turn with motor. Pressure on spindle engages angular jaws to turn spindle. Clutch ratchets when certain tightness is reached. Torque on the fastener is determined by how hard the operator pushes on the tool.

**POSITIVE CLUTCH ROLLER JAWS** ..... Similar to angular jaw except 4 rollers engage angular teeth. Ratchets faster and blow not as hard. For applications requiring lower torque.

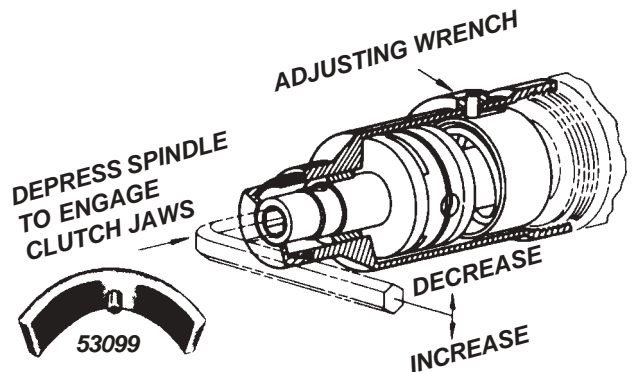
**ADJUSTABLE CLUTCH** ..... Spindle doesn't turn with motor. Pressure on spindle engages the clutch, causing the spindle to turn. When fastener reaches a preset torque, clutch will ratchet. Adjusting spring pressure will change torque.

### ADJUSTMENT OF ADJUSTABLE CLUTCH ABOVE 25 INCH POUNDS

To adjust clutch place adjusting wrench (No. 53099) with pin through opening in the clutch case. Place 1/4" (6.4 mm) HEX wrench in the Bit Holder, press in and turn until adjusting wrench falls into the slot of the Nut of the Clutch. Keep Bit Holder depressed in with HEX Wrench and turn clockwise to **increase** and counter-clockwise to **decrease** Torque.

### BELOW 25 INCH POUNDS CHANGE TO GREEN SPRING NO. 41284

Again place adjusting wrench in position as for the higher Torque, but place a screw driver blade through the bit holder opening until in contact with the slot at the far end. Rotate screw driver until adjusting wrench falls into place, again rotate screw driver clockwise to **increase** and counterclockwise to **decrease** Torque.



**SOUND AND VIBRATION READINGS**

**2S Series Screwdrivers and Nutrunners**

***Catalog No.	*Sound pressure dBA	*Sound power dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72.28	84.25	Less than 2.5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72.28	84.25	Less than 2.5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72.28	84.25	Less than 2.5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72.28	84.25	Less than 2.5
2S1507	72.28	84.25	Less than 2.5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72.28	84.25	Less than 2.5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72.28	84.25	Less than 2.5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72.28	84.25	Less than 2.5
2S2407	72.28	84.25	Less than 2.5

**2S Series Drills**

***Catalog No.	*Sound pressure dBA	*Sound power dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73.18	84.70	Less than 2.5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73.18	84.70	Less than 2.5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73.18	84.70	Less than 2.5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73.18	84.70	Less than 2.5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73.18	84.70	Less than 2.5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73.18	84.70	Less than 2.5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73.18	84.70	Less than 2.5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73.18	84.70	Less than 2.5
2S2410, 2S2430	73.18	84.70	Less than 2.5

\*\*\*Includes products with 'Y' in the catalog number.

\*per PN8NTC1

\*\*per ISO 8662

**SIOUX 2S SERIES NUT-RUNNERS AND SCREWDRIVERS  
DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products

2S1100	2S1200	2S1300	2S1400	2S1500	2S2100	2S2200	2S2300	2S2407
2S1103	2S1202	2S1301	2S1403	2S1507	2S2101	2S2201	2S2301	2S2410
2S1105	2S1202B	2S1302	2S1403A	2S1510	2S2101Q	2S2201Q	2S2302	2S2430
2S1107	2S1203	2S1303	2S1407	2S1530	2S2102B	2S2202B	2S2302B	
2S1110	2S1205	2S1303A	2S1410		2S2103	2S2203	2S2303	
2S1130	2S1207	2S1303Q	2S1430		2S2103A	2S2203A	2S2303A	
	2S1210	2S1304B			2S2103AQ	2S2203AQ	2S2303AQ	
	2S1230	2S1305			2S2103Q	2S2203Q	2S2303Q	
		2S1305Q			2S2104	2S2204	2S2304	
		2S1307			2S2104B	2S2204B	2S2305	
		2S1310			2S2105	2S2205	2S2305Q	
		2S1330			2S2105Q	2S2205Q	2S2306	
					2S2106	2S2206	2S2306B	
					2S2106B	2S2206B	2S2307	
					2S2107	2S2207	2S2310	
					2S2107C	2S2207C	2S2330	
					2S2107T	2S2207T		
					2S2110	2S2210		
					2S2130	2S2230		

Includes products with 'Y' in the catalog number.

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

**EN 792(draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**  
following the provisions of  
**89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.**

July 1, 2003  
Murphy, North Carolina, USA  
Date and place of issues

Gerald E. Seebeck  
President  
Sioux Tools Inc.  
Name and position of issuer

  
Signature of issuer



## BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR SCHRAUBENDREHER UND BOHRER DER SERIE 2S SERIE "D"

Vor dem Betrieb dieses Werkzeugs lesen Sie bitte diese Anweisungen und die  
"Sicherheitsanweisungen für Druckluftwerkzeuge".

### DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

### SCHLAUCHUND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 1/2" (13 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

### SCHMIERUNG

Verwenden Sie SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288. Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die 2 bis 4 Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich zweimal 1,2 ml (0,4 oz, 12 bis 15 Tropfen) in den Drucklufteinlaß.

Schmieren Sie das Getriebe nach jeweils 100 Betriebsstunden mit SIOUX Schmiermittel Nr. 289A.

Schmieren Sie alle positiven und justierbaren Kupplungen alle 40 Stunden mit SIOUX Schmiermittel Nr. 1232A.

### ALLGEMEINER BETRIEB

Die Maschine durch Drücken des Auslöserschalters einschalten. Die Motordrehzahl kann durch Justieren der Schlitzkopfschraube oben an der Rückseite der Maschine eingestellt werden.

Bei Werkzeugmaschinen mit umkehrbarer Spindel kann die Spindelaufrichtung über den Umkehrhebel unten an der Vorderseite der Maschine umgeschaltet werden.

### INFORMATIONEN ZUM KUPPLUNGSBETRIEB

#### SCHRAUBENDREHER UND MUTTERANZIEHMASCHINEN

**FESTDREHANTRIEB** ..... Spindel dreht mit Motor. Motor blockiert, wenn Halterung festdreht.

**DIREKTKUPPLUNG** ..... Spindel dreht nicht mit Motor. Druck auf Spindel kuppelt gerade Backen ein, um Spindel zu drehen. Motor blockiert, wenn Halterung festdreht.

**POSITIVE KUPPLUNG-WINKELBACKE** Spindel dreht nicht mit Motor. Druck auf Spindel kuppelt Winkelbacken ein, um Spindel zu drehen. Kupplung ratscht beim Erreichen einer bestimmten Straffheit. Drehmoment an Halterung wird dadurch bestimmt, wie fest der Bediener das Werkzeug aufdrückt.

**POSITIVE KUPPLUNG ROLLBACKEN**. Ähnlich wie Winkelbacke, jedoch werden die Winkelzähne von 4 Rollen betätigt. Dadurch schnelleres und sanfteres Ratschen. Für Anwendungen, die geringeres Drehmoment erfordern.

**JUSTIERBARE KUPPLUNG** ..... Spindel dreht nicht mit Motor. Druck auf Spindel rastet Kupplung ein, so daß sich die Spindel dreht. Wenn Halterung voreingestelltes Drehmoment erreicht, ratscht die Kupplung. Justieren des Federdrucks ändert Drehmoment.

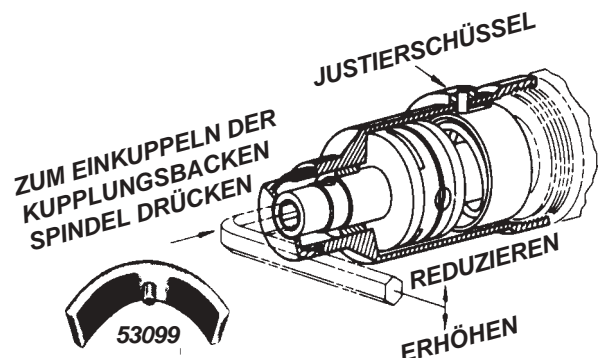
### JUSTIERENDER JUSTIERBAREN KUPPLUNG

#### SCHRAUBENDREHER UND MUTTERANZIEHMASCHINEN ÜBER 25 ZOLL-PFUND

Zum Justieren der Kupplung plazieren Sie den Justierschlüssel (Nr. 53099) mit dem Stift durch die Öffnung im Kupplungsgehäuse. Plazieren Sie einen 6,4 mm (1/4") Sechskantschlüssel in die Aufsatzhalterung, drücken Sie ihn und drehen Sie, bis der Justierschlüssel in den Schlitz der Kupplungsmutter einpaßt. Halten Sie die Aufsatzfassung mit dem Sechskantschlüssel eingedrückt, und drehen Sie in Uhrzeigerrichtung, um das Drehmoment zu **erhöhen** und entgegen der Uhrzeigerrichtung, um es zu **reduzieren**.

#### UNTER 25 ZOLL-PFUND ÄNDERUNG GRÜNE FEDER NR. 41284

Plazieren Sie den Justierschlüssel wieder in die Position wie für das höhere Drehmoment, jedoch positionieren Sie ein Schraubendreherblatt durch die Aufsatzhalterungsöffnung, bis der Schlitz am fernen Ende berührt wird. Drehen Sie den Schraubendreher, bis der Justierschlüssel paßt, drehen Sie den Schraubendreher in Uhrzeigerrichtung, um das Drehmoment zu **erhöhen** und entgegen der Uhrzeigerrichtung, um es zu **reduzieren**.



**SCHALL-UND VIBRATIONSWERTE**

<b>Schraubendreher und Mutteranziehmaschinen der serie 2S</b>			
***Katalog Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S1507	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72,28	84,25	Weniger als 2,5
2S2407	72,28	84,25	Weniger als 2,5

<b>Bohrer der serie 2S</b>			
***Katalog Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Weniger als 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Weniger als 2,5

\*\*\*Schließt Produkte mit 'Y' in der Katalognummer ein.

\*per PN8NTC1

\*\*per ISO 8662

**SCHRAUBENDREHER UND MUTTERANZIEHMASCHINEN SIOUX DER SERIE 2S  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte

2S1100	2S1200	2S1300	2S1400	2S1500	2S2100	2S2200	2S2300	2S2407
2S1103	2S1202	2S1301	2S1403	2S1507	2S2101	2S2201	2S2301	2S2410
2S1105	2S1202B	2S1302	2S1403A	2S1510	2S2101Q	2S2201Q	2S2302	2S2430
2S1107	2S1203	2S1303	2S1407	2S1530	2S2102B	2S2202B	2S2302B	
2S1110	2S1205	2S1303A	2S1410		2S2103	2S2203	2S2303	
2S1130	2S1207	2S1303Q	2S1430		2S2103A	2S2203A	2S2303A	
	2S1210	2S1304B			2S2103AQ	2S2203AQ	2S2303AQ	
	2S1230	2S1305			2S2103Q	2S2203Q	2S2303Q	
		2S1305Q			2S2104	2S2204	2S2304	
		2S1307			2S2104B	2S2204B	2S2305	
		2S1310			2S2105	2S2205	2S2305Q	
		2S1330			2S2105Q	2S2205Q	2S2306	
					2S2106	2S2206	2S2306B	
					2S2106B	2S2206B	2S2307	
					2S2107	2S2207	2S2310	
					2S2107C	2S2207C	2S2330	
					2S2107T	2S2207T		
					2S2110	2S2210		
					2S2130	2S2230		

Schließt Produkte mit 'Y' in der Katalognummer ein.

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

**EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**  
gemäß der Regelungen in  
**89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.**

1. Juli 2003  
Murphy, North Carolina, USA  
Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck  
Vorsitzender  
Sioux Tools Inc.  
Name und Titel des Herausgebers

  
Unterschrift des  
Herausgebers



## INSTRUCCIONES Y PIEZAS PARA LAS SERIES DE TALADROS Y ATORNILLADORES Nº 2S SERIE “D”

Lea y entienda las “**Instrucciones de seguridad para herramientas neumáticas**” y estas instrucciones antes de operar esta herramienta.

### SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

### MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución no debe tener menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe tener al menos 1/2" (13 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas de al menos 3/8" (10 mm) de diámetro interno.

### LUBRICACION

Utilice un aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288. Se recomienda un lubricador de tubo de aire que distribuya de 2 a 4 gotas por minuto. Si no se utiliza un lubricador, agregue 0,04 oz. (1,2cc, 12 a 15 gotas) de aceite a la entrada de aire, dos veces al día.

Lubrique el engranaje cada 100 horas de operación con grasa SIOUX No. 289A.

Lubrique los embragues positivos y ajustables cada 40 horas con grasa SIOUX No. 1232A.

### ASPECTOS GENERALES

Para hacer funcionar la herramienta, presione el gatillo. La velocidad del motor puede ser controlada, ajustando la cabeza ranurada del tornillo ubicado en la parte superior de la parte trasera de la herramienta.

En herramientas con mecanismo de reversa, la dirección del eje se controla con la palanca ubicada en la parte inferior de la herramienta.

### INFORMACIÓN SOBRE FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE

#### DESTORNILLADORES Y APRIETATUERCA MECÁNICOS

**TRANSMISION DIRECTA** ..... El eje gira con el motor. El motor se detiene cuando el seguro está demasiado apretado.

**EMBRAGUE DIRECTO** ..... El eje no gira con el motor. La presión en el eje engrana directamente la mordaza para girar el eje. El motor se detiene cuando el seguro está demasiado apretado.

**EMBRAGUE DE ENGRANE-MORDAZA ANGULAR** ..... El eje no gira con el motor. La presión en el eje engrana las mordazas angulares para girar el eje. El embrague se engrana cuando se queda un poco apretado. La torsión en el seguro es determinada por qué tan fuerte el operador empuja la herramienta.

**MORDAZA DE RODILLOS DE EMBRAGUE DE ENGRANE** ... Similar a la mordaza angular excepto por los cuatro rodillos de engranaje de dientes angulares. Los trinquetes son más rápidos y no golpean tan fuerte. Para aplicaciones que requieren un par de torsión más bajo.

**EMBRAGUE AJUSTABLE** ..... El eje no gira con el motor. La presión sobre el eje engrana el embrague, haciendo que el eje gire. Cuando el seguro alcanza la torsión preestablecida, el embrague se engranará. La presión de resorte ajustable cambiará la torsión.

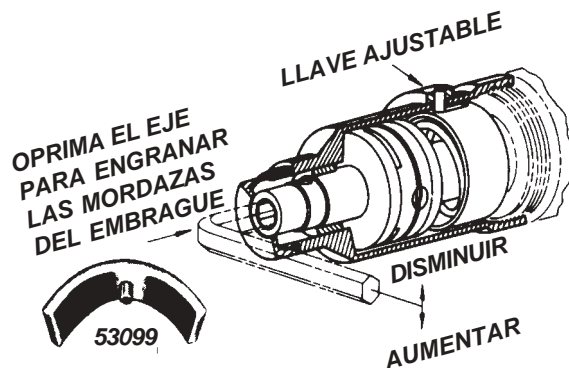
### AJUSTES DEL EMBRAGUE AJUSTABLE

#### SOBRE 25 PULG. DE LIBRA

Para ajustar el embrague coloque la llave de ajuste (No. 53099) con la aguja a través de la abertura en la caja del embrague. Coloque una llave hexagonal de 1/4" (6.4 mm) en el portabrocas, presione y gire hasta que la llave de ajuste caiga en la ranura de la tuerca del embrague. Mantenga el portabrocas presionado con la llave hexagonal y gire el la dirección de las agujas del reloj para **aumentar** la torsión y en el sentido opuesto para **disminuirla**.

#### BAJO 25 PULG. DE LIBRA CAMBIE AL RESORTE VERDE NO. 41284

Nuevamente, coloque la llave ajustable en posición, como si fuera para la torsión más alta, pero coloque una hoja de destornillador a través del portabrocas abriendo hasta que entre en contacto con la ranura en el extremo lejano. Gire el destornillador hasta que la llave ajustable esté en su lugar, nuevamente gire el destornillador en la dirección de las agujas del reloj para **aumentar** la torsión y en dirección opuesta para **disminuirla**.



**LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS**

<b>Destornilladores y aprietatuercas mecánicos de la serie 2S</b>			
***N° de catálogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	**Vibración m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S1507	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72,28	84,25	Menos de 2,5
2S2407	72,28	84,25	Menos de 2,5

<b>Taladros de la serie 2S</b>			
***N° de catálogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	**Vibración m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Menos de 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Menos de 2,5

\*\*\*Incluye los productos marcados con una "Y" en el número de catálogo.

\*según PN8NTC1

\*\*según ISO 8662

**DESTORNILLADORES Y APRIETATUERCA MECANICOS SIOUX DE LA SERIE 2S  
DECLARACION DE CONFORMIDAD**

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

2S1100	2S1200	2S1300	2S1400	2S1500	2S2100	2S2200	2S2300	2S2407
2S1103	2S1202	2S1301	2S1403	2S1507	2S2101	2S2201	2S2301	2S2410
2S1105	2S1202B	2S1302	2S1403A	2S1510	2S2101Q	2S2201Q	2S2302	2S2430
2S1107	2S1203	2S1303	2S1407	2S1530	2S2102B	2S2202B	2S2302B	
2S1110	2S1205	2S1303A	2S1410		2S2103	2S2203	2S2303	
2S1130	2S1207	2S1303Q	2S1430		2S2103A	2S2203A	2S2303A	
	2S1210	2S1304B			2S2103AQ	2S2203AQ	2S2303AQ	
	2S1230	2S1305			2S2103Q	2S2203Q	2S2303Q	
		2S1305Q			2S2104	2S2204	2S2304	
		2S1307			2S2104B	2S2204B	2S2305	
		2S1310			2S2105	2S2205	2S2305Q	
		2S1330			2S2105Q	2S2205Q	2S2306	
					2S2106	2S2206	2S2306B	
					2S2106B	2S2206B	2S2307	
					2S2107	2S2207	2S2310	
					2S2107C	2S2207C	2S2330	
					2S2107T	2S2207T		
					2S2110	2S2210		
					2S2130	2S2230		

Incluye los productos marcados con una "Y" en el número de catálogo.

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

**EN 792 (anteproyecto) EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**

siguiendo las disposiciones

**89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC.**

1 de julio de 2003

Murphy, North Carolina, USA

Fecha y lugar de edición

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nombre y puesto del editor

  
Firma del editor



## ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER CACCIAVITE E TRAPANI SERIE N. 2S SERIE "D"

Leggere attentamente le "Istruzioni per l'uso sicuro di apparecchiature pneumatiche" e le seguenti avvertenze prima di utilizzare il presente apparecchio.

### ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria compressa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

### TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghie deve essere di almeno 1/2" (13 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

### LUBRIFICANTE

Utilizzare olio per motori ad aria SIOUX n. 288. Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione per circuiti ad aria compressa regolato ad una velocità da 2 a 4 gocce al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere, due volte al giorno, 1,2 cc (da 12 a 15 gocce) di olio all'interno della cassetta di aspirazione aria.

Lubrificare con grasso SIOUX n. 289A gli ingranaggi ogni 100 ore di utilizzo.

Lubrificare con grasso SIOUX n. 1232A le frizioni regolabili ad innesto dentato.

### USO GENERALE

Premere il grilletto per avviare l'attrezzo. La velocità del motore può essere controllata mediante la regolazione della vite a testa intagliata sul retro dell'attrezzo in alto.

La direzione di rotazione del mandrino viene controllata mediante il pulsante di inversione di direzione sul davanti dell'attrezzo in basso.

### INFORMAZIONI SUL FUNZIONAMENTO DELLA FRIZIONE

#### CACCIAVITI ED AVVITATORI

**TRASMISSIONE DIRETTA** ..... Il mandrino gira insieme al motore. Il motore va in stallo quando è stata raggiunta una forza di serraggio elevata sulla parte girevole.

**FRIZIONE DIRETTA** ..... Il mandrino non gira insieme al motore. Esercitando pressione sul mandrino si innesta il dispositivo a ganasce diritte per far girare il mandrino stesso. Il motore va in stallo quando è stata raggiunta una forza di serraggio elevata sulla parte girevole.

**FRIZIONE AD INNESTO DENTATO-GANASCE ANGOLARI** ..... Il mandrino non gira insieme al motore. Esercitando pressione sul mandrino si innesta il dispositivo a ganasce angolari per far girare il mandrino stesso. La frizione "saltella" quando viene raggiunto un certo valore di coppia di serraggio. Il valore di coppia sulla parte girevole viene determinata dalla pressione esercitata sull'attrezzo da parte dell'operatore.

**FRIZIONE AD INNESTO DENTATO CON GANASCE A RULLO** .... Analoghi a ganasce angolari, ma hanno 4 rulli che innestano i denti angolari. Cricchetti più veloci e soffiatura più leggera. Per applicazioni che richiedono una torsione minore.

**FRIZIONE REGOLABILE** ..... Il mandrino non gira insieme al motore. Esercitando pressione sul mandrino si innesta la frizione che fa girare il mandrino stesso. Quando la parte girevole ha raggiunto il valore di coppia predeterminato la frizione inizia a "saltellare." Regolando la pressione della molla si variano i valori di coppia per il serraggio.

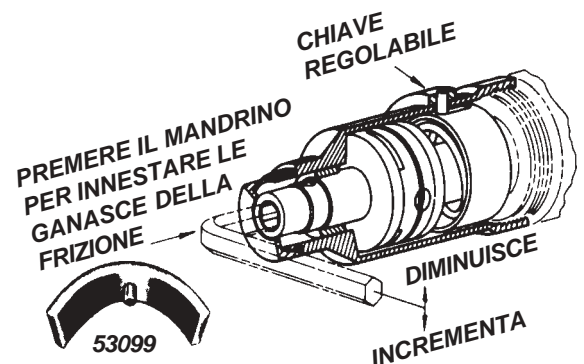
### REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE

#### OLTRE I 25 POLLICI PER LIBBRA

Posizionare la chiave regolabile (attrezzo n. 53099) con la spina infilata nell'apposita apertura sul pacco frizione. Infilare una chiave esagonale da un 1/4 di pollice (6.4 mm) nel portapunta, premere verso l'interno e girare fino a far incastrare la chiave regolabile nella tacca del dado della frizione. Continuare a tenere il portapunta abbassato con la chiave esagonale e ruotare in senso orario per **incrementare** i valori di coppia o in senso antiorario per **diminuirli**

#### SOTTO I 25 POLLICI PER LIBBRA SOSTITUIRE LA MOLLA VERDEN. 41284

Di nuovo posizionare la chiave regolabile come indicato per i valori di coppia maggiori ed infilare la lama di un cacciavite nell'apertura del portapunta fino a quando la lama stessa entra in contatto con la tacca in profondità. Ruotare il cacciavite fino a far incastrare la chiave regolabile nell'apposito alloggiamento e, di nuovo, ruotare il cacciavite in senso orario per **incrementare** i valori di coppia o in senso antiorario per **diminuirli**.



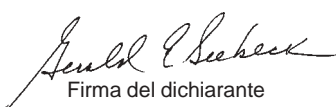
**VALORIDI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI**

<b>Cacciavite e guide per dadi serie 2S</b>			
***Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	**Vibrazioni m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S1507	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72,28	84,25	Inferiore a 2,5
2S2407	72,28	84,25	Inferiore a 2,5

<b>Trapani serie 2S</b>			
***Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	**Vibrazioni m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Inferiore a 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Inferiore a 2,5

\*\*\*Compresi i prodotti con 'Y' nel numero di catalogo.

\*secondo PN8NTC1 \*\*secondo ISO 8662

<b>CACCIAVITI ED AVVITATORI 2S DI SIOUX 2S CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA'</b>								
La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti								
<b>2S1100</b>	<b>2S1200</b>	<b>2S1300</b>	<b>2S1400</b>	<b>2S1500</b>	<b>2S2100</b>	<b>2S2200</b>	<b>2S2300</b>	<b>2S2407</b>
<b>2S1103</b>	<b>2S1202</b>	<b>2S1301</b>	<b>2S1403</b>	<b>2S1507</b>	<b>2S2101</b>	<b>2S2201</b>	<b>2S2301</b>	<b>2S2410</b>
<b>2S1105</b>	<b>2S1202B</b>	<b>2S1302</b>	<b>2S1403A</b>	<b>2S1510</b>	<b>2S2101Q</b>	<b>2S2201Q</b>	<b>2S2302</b>	<b>2S2430</b>
<b>2S1107</b>	<b>2S1203</b>	<b>2S1303</b>	<b>2S1407</b>	<b>2S1530</b>	<b>2S2102B</b>	<b>2S2202B</b>	<b>2S2302B</b>	
<b>2S1110</b>	<b>2S1205</b>	<b>2S1303A</b>	<b>2S1410</b>		<b>2S2103</b>	<b>2S2203</b>	<b>2S2303</b>	
<b>2S1130</b>	<b>2S1207</b>	<b>2S1303Q</b>	<b>2S1430</b>		<b>2S2103A</b>	<b>2S2203A</b>	<b>2S2303A</b>	
	<b>2S1210</b>	<b>2S1304B</b>			<b>2S2103AQ</b>	<b>2S2203AQ</b>	<b>2S2303AQ</b>	
	<b>2S1230</b>	<b>2S1305</b>			<b>2S2103Q</b>	<b>2S2203Q</b>	<b>2S2303Q</b>	
		<b>2S1305Q</b>			<b>2S2104</b>	<b>2S2204</b>	<b>2S2304</b>	
		<b>2S1307</b>			<b>2S2104B</b>	<b>2S2204B</b>	<b>2S2305</b>	
		<b>2S1310</b>			<b>2S2105</b>	<b>2S2205</b>	<b>2S2305Q</b>	
		<b>2S1330</b>			<b>2S2105Q</b>	<b>2S2205Q</b>	<b>2S2306</b>	
					<b>2S2106</b>	<b>2S2206</b>	<b>2S2306B</b>	
					<b>2S2106B</b>	<b>2S2206B</b>	<b>2S2307</b>	
					<b>2S2107</b>	<b>2S2207</b>	<b>2S2310</b>	
					<b>2S2107C</b>	<b>2S2207C</b>	<b>2S2330</b>	
					<b>2S2107T</b>	<b>2S2207T</b>		
					<b>2S2110</b>	<b>2S2210</b>		
					<b>2S2130</b>	<b>2S2230</b>		
<b>Compresi i prodotti con 'Y' nel numero di catalogo.</b>								
sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni: <b>EN 792 (Entwurf) ISO 292 Teile 1&amp;2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1</b> secondo la direttiva <b>89/392/EEC</b> , così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44.								
1 luglio 2003 Murphy, North Carolina, USA Data e luogo del rilascio			Gerald E. Seebeck Presidente Sioux Tools Inc. Nome e posizione del dichiarante			 Firma del dichiarante		





## INSTRUCTIONS ET LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR PERCEUSES ET TOURNEVIS DE SÉRIE 2S SÉRIE "D"

Lisez avec attention les "Instructions de mise en garde lors de l'utilisation d'outils pneumatiques" avant de vous en servir.

### APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

### LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le diamètre interne de la manchette ne doit pas être inférieur à 10 mm (3/8"). Celui des rallonges doit être d'au moins 13 mm (1/2"). Le diamètre interne des raccords et des embouts doit être d'au moins 10 mm (3/8").

### LUBRIFICATION

Utilisez l'huile SIOUX de référence 288 prévue pour moteur pneumatique. Il est recommandé d'utiliser un lubrificateur d'air délivrant 2 à 4 gouttes d'huile par minute. En l'absence de lubrificateur, ajoutez deux fois par jour 1,2 ml d'huile (0,04 once, soit 12 à 15 gouttes) dans l'arrivée d'air.

Lubrifiez les engrenages toutes les 100 heures d'utilisation avec la graisse SIOUX de référence 289A

Lubrifiez les embrayages à couple fixe ou variable toutes les 40 heures d'utilisation avec la graisse SIOUX de référence 1232A.

### FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Appuyez sur la gâchette pour démarrer l'outil. La vitesse du moteur peut être réglée en ajustant la vis à tête fendue dans la gâchette.

Sur les outils à inversion de sens de marche, le sens de rotation de la broche est contrôlé par l'inverseur sur la partie basse frontale de l'outil.

### FONCTIONNEMENT DES DIFFÉRENTS EMBRAYAGES

#### CLÉ ET VISSEUSES

<b>ENTRAÎNEMENT DIRECT</b> .....	Broche toujours solidaire du moteur. Moteur se bloquant quand la pièce est serrée
<b>EMBRAYAGE SIMPLE</b> .....	Broche libre s'engageant sur des mors droits quand l'opérateur exerce une pression sur l'outil. Moteur se bloquant quand la pièce est serrée.
<b>EMBRAYAGE À COUPLE VARIABLE AVEC MORS OBLIQUES</b> .....	Broche libre s'engageant sur des mors obliques quand l'opérateur exerce une pression sur l'outil. Désembrayage automatique (cliquetage) quand un certain couple de serrage est atteint. Couple déterminé par la pression exercée par l'opérateur sur l'outil.
<b>EMBRAYAGE À COUPLE VARIABLE AVEC MORS À GALETS</b> .....	Outil similaire à une pince angulaire avec 4 galets engageant des dents angulaires. Permet un encliquetage plus rapide et plus souple. Convient pour des utilisations nécessitant un couple de serrage plus petit.
<b>EMBRAYAGE À COUPLE FIXE RÉGLABLE</b> .....	Broche libre s'engageant quand l'opérateur exerce une pression sur l'outil. Désembrayage automatique (cliquetage) quand un certain couple de serrage est atteint. Couple déterminé par le réglage d'un ressort.

### RÉGLAGE D'UN EMBRAYAGE À COUPLE FIXE RÉGLABLE

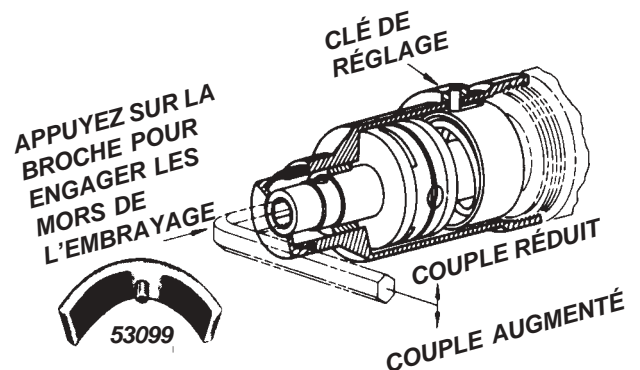
#### COUPLES DE SERRAGE SUPÉRIEURS À MORS À GALETS

Pour ajuster l'embrayage, insérez la clé de réglage (réf. 53099) à ergot dans l'ouverture du carter d'embrayage. Insérez une clé mâle de 6,4 mm (1/4") dans le porte-embout, enfoncez-la et tournez-la pour que la clé de réglage vienne dans la fente de l'écrou de l'embrayage.

Maintenez le porte-embout enfoncé avec la clé mâle en place et vissez, soit dans le sens des aiguilles d'une montre pour **augmenter** le couple, soit au contraire dans le sens inverse pour **réduire** le couple de serrage.

#### COUPLES DE SERRAGE INFÉRIEURS À 2,8 N.M (25 POUCE-LIVRE) : UTILISEZ LE RESSORT VERT RÉF. 41284

Mettez de nouveau la clé de réglage en position comme pour le couple maximal. Insérez la lame d'un tournevis dans l'ouverture du porte-embout pour l'amener au contact de la fente au fond. Faites tourner la lame jusqu'à ce que la clé de réglage soit en place, puis continuez à visser, soit dans le sens des aiguilles d'une montre pour **augmenter** le couple, soit au contraire dans le sens inverse pour **réduire** le couple de serrage.



**MESURES DU SON ET DES VIBRATIONS**

<b>Clés es visseuses de serie 2S</b>			
***No. du catálogo	*Pression acoustique dBA	*Puissance acoustique dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S1507	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Moins de 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S230772,28	84,25	Moins de 2,5	
2S2407	72,28	84,25	Moins de 2,5

<b>Tournevis de serie 2S</b>			
***No. du catálogo	*Pression acoustique dBA	*Puissance acoustique dBA	**Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Moins de 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Moins de 2,5

\*\*\*Inclure les produits dont le numéro de catalogue comporte la lettre "Y".

\*selon la norme  
PN8NTC1

\*\*selon la norme  
ISO 8662

**CLÉS ET VISSEUSES 2S DE SIOUX  
DECLARACION DE CONFORMITE**

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits

2S1100	2S1200	2S1300	2S1400	2S1500	2S2100	2S2200	2S2300	2S2407
2S1103	2S1202	2S1301	2S1403	2S1507	2S2101	2S2201	2S2301	2S2410
2S1105	2S1202B	2S1302	2S1403A	2S1510	2S2101Q	2S2201Q	2S2302	2S2430
2S1107	2S1203	2S1303	2S1407	2S1530	2S2102B	2S2202B	2S2302B	
2S1110	2S1205	2S1303A	2S1410		2S2103	2S2203	2S2303	
2S1130	2S1207	2S1303Q	2S1430		2S2103A	2S2203A	2S2303A	
	2S1210	2S1304B			2S2103AQ	2S2203AQ	2S2303AQ	
	2S1230	2S1305			2S2103Q	2S2203Q	2S2303Q	
		2S1305Q			2S2104	2S2204	2S2304	
		2S1307			2S2104B	2S2204B	2S2305	
		2S1310			2S2105	2S2205	2S2305Q	
		2S1330			2S2105Q	2S2205Q	2S2306	
					2S2106	2S2206	2S2306B	
					2S2106B	2S2206B	2S2307	
					2S2107	2S2207	2S2310	
					2S2107C	2S2207C	2S2330	
					2S2107T	2S2207T		
					2S2110	2S2210		
					2S2130	2S2230		

Inclure les produits dont le numéro de catalogue comporte la lettre "Y".

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références:

**EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**

suite aux dispositions de la

**Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.**

1<sup>er</sup> juillet 2003

Murphy, North Carolina, USA

Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président

Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le  
responsable

  
Signature du responsable



## INSTRUCTIES EN STUKLIJST VOOR SCHROEVENDRAAIERS EN BOREN UIT DE 2S SERIE| SERIENUMMER "D"

Voordat u met de machine aan de slag gaat, moet u deze instructies en de "Veiligheidsvoorschriften voor perslucht machines" gelezen en begrepen hebben.

### PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk 90 psig (6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

### SLANGENKOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 1/2" (13 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

### SMERING

Gebruik persluchtmotorolie van het type SIOUX Nr. 288. Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op 2 tot 4 druppels smeervloeistof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er twee keer per dag 0,04 oz (1,2 cc, 12 tot 15 druppels) olie in de luchtaanvoeropening gevoegd worden.

Na elke werkcyclus van 100 uur moet de tandwielkast opnieuw met SIOUX N° 289A vet gesmeerd worden.

Positieve en regelbare koppelingen moeten om de 40 uur met SIOUX N° 1232A vet gesmeerd worden.

### BEDIENING: ALGEMEEN

Druk de trekker in om het gereedschap te starten. De motorsnelheid kunt u regelen door aan de ingekeepte schroef te draaien boven op de achterkant van de machine.

Op machines die twee richtingen kunnen uitdraaien, wordt de draairichting geregeld met het hendeltje onder aan de voorkant van de machine.

### INFORMATIE OVER KOPPELINGBEDIENING

#### SCHROEVENDRAAIERS EN MOERSLEUTELS

**STILSTANDMECHANISME** ..... De spil draait met de motor. De motor slaat af wanneer de werktuighouder te vast zit.

**RECHTSTREEKSE KOPPELING** ..... De spil draait niet met de motor. Indien u druk uitoefent op de spil, worden de rechte kaken ingeschakeld om de spil te draaien. De motor slaat af wanneer de werktuighouder te vast zit.

**POSITIEVE KOPPELING-HOEKKAAK** ..... De spil draait niet met de motor. Indien u druk uitoefent op de spil, worden de hoekkaken ingeschakeld om de spil te draaien. De koppeling ratelt wanneer een zekere spanning is bereikt. De torsiekracht op de werktuighouder wordt bepaald door de drukkracht van de bediener op de machine.

**POSITIEVE KOPPELING ROLKAKEN** ..... Het zelfde als bij de hoekklem, behalve dat de hoektanden ingeschakeld worden door 4 rollen. De palletjes werken sneller en de klap is minder hard. Bestemd voor toepassingen die een lager moment vereisen.

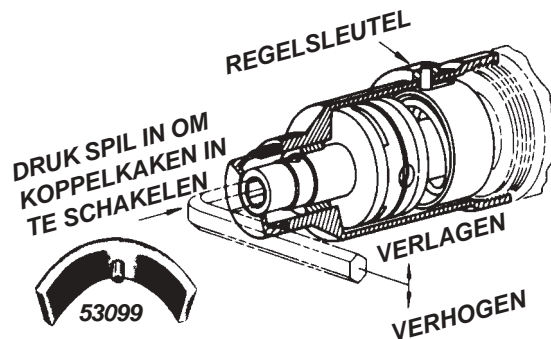
**REGELBARE KOPPELING** ..... De spil draait niet met de motor. Indien u druk uitoefent op spil, wordt de koppeling ingeschakeld, welke de spil doet draaien. Wanneer de werktuighouder een vooraf ingesteld koppel bereikt, begint de koppeling te ratelen. U kunt het koppel wijzigen door de druk op de veer aan te passen.

#### AFSTELLING VAN REGELBARE KOPPELING BOVEN 25 PSI

Om de koppeling te regelen, dient u de regelsleutel (No. 53099) met de pin door de opening in de behuizing van de koppeling te brengen. Plaats de 1/4" (6,4 mm) zeskantsleutel in de boorhouder, duw deze in en draai tot de regelsleutel in de sleuf van de koppelmoer valt. Hou de boorhouder ingedrukt met de zeskantsleutel en draai met de klok mee om het koppel te **verhogen** en tegen de klok in om het koppel te **verlagen**.

#### ONDER 25 PSI, VERANDER NAAR DE GROENE VEER NO. 41284

Plaats de regelsleutel opnieuw in de stand voor een hoger koppel, maar plaats een schroevendraaier door de boorhouderopening totdat deze de uiterste sleuf raakt. Draai de schroevendraaier tot de regelsleutel op zijn juiste plaats zit en draai opnieuw de schroevendraaier met de klok mee om het koppel te **verhogen** en tegen de klok in om het te **verlagen**.



**GELUIDS-ENTRILLINGSNIVEAUS**

<b>Schroevendraaiers en moersleutels for no. 2S Series</b>			
***Catalogusnummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	**Trilling m/s <sup>2</sup>
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S1507	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72,28	84,25	Minder dan 2,5
2S2407	72,28	84,25	Minder dan 2,5

<b>Boren uit de serie 2S</b>			
***Catalogusnummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	**Trilling m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Minder dan 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Minder dan 2,5

\*\*\*Inclusief producten met de letter Y in het catalogusnummer.

\*conform PN8NTC1 \*\*conform ISO 8662

**SCHROEVENDRAAIERS EN MOERSLEUTELS DE SERIE 2S DE SIOUX  
CONFORMITEITSVERKLARING**

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de producten

<b>2S1100</b>	<b>2S1200</b>	<b>2S1300</b>	<b>2S1400</b>	<b>2S1500</b>	<b>2S2100</b>	<b>2S2200</b>	<b>2S2300</b>	<b>2S2407</b>
<b>2S1103</b>	<b>2S1202</b>	<b>2S1301</b>	<b>2S1403</b>	<b>2S1507</b>	<b>2S2101</b>	<b>2S2201</b>	<b>2S2301</b>	<b>2S2410</b>
<b>2S1105</b>	<b>2S1202B</b>	<b>2S1302</b>	<b>2S1403A</b>	<b>2S1510</b>	<b>2S2101Q</b>	<b>2S2201Q</b>	<b>2S2302</b>	<b>2S2430</b>
<b>2S1107</b>	<b>2S1203</b>	<b>2S1303</b>	<b>2S1407</b>	<b>2S1530</b>	<b>2S2102B</b>	<b>2S2202B</b>	<b>2S2302B</b>	
<b>2S1110</b>	<b>2S1205</b>	<b>2S1303A</b>	<b>2S1410</b>		<b>2S2103</b>	<b>2S2203</b>	<b>2S2303</b>	
<b>2S1130</b>	<b>2S1207</b>	<b>2S1303Q</b>	<b>2S1430</b>		<b>2S2103A</b>	<b>2S2203A</b>	<b>2S2303A</b>	
	<b>2S1210</b>	<b>2S1304B</b>			<b>2S2103AQ</b>	<b>2S2203AQ</b>	<b>2S2303AQ</b>	
	<b>2S1230</b>	<b>2S1305</b>			<b>2S2103Q</b>	<b>2S2203Q</b>	<b>2S2303Q</b>	
		<b>2S1305Q</b>			<b>2S2104</b>	<b>2S2204</b>	<b>2S2304</b>	
		<b>2S1307</b>			<b>2S2104B</b>	<b>2S2204B</b>	<b>2S2305</b>	
		<b>2S1310</b>			<b>2S2105</b>	<b>2S2205</b>	<b>2S2305Q</b>	
		<b>2S1330</b>			<b>2S2105Q</b>	<b>2S2205Q</b>	<b>2S2306</b>	
					<b>2S2106</b>	<b>2S2206</b>	<b>2S2306B</b>	
					<b>2S2106B</b>	<b>2S2206B</b>	<b>2S2307</b>	
					<b>2S2107</b>	<b>2S2207</b>	<b>2S2310</b>	
					<b>2S2107C</b>	<b>2S2207C</b>	<b>2S2330</b>	
					<b>2S2107T</b>	<b>2S2207T</b>		
					<b>2S2110</b>	<b>2S2210</b>		
					<b>2S2130</b>	<b>2S2230</b>		

Inclusief producten met de letter Y in het catalogusnummer.

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

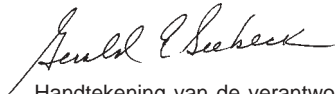
**EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

**89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.**

1 juli 2003  
Murphy, North Carolina, USA  
Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck  
President  
Sioux Tools Inc.  
Naam en functie van de verantwoordelijke

  
Handtekening van de verantwoordelijke



## INSTRUKTIONER OCH RESERVDLSLISTA FÖR NR. 2S SERIES SKRUVMEJSLAR & BORRAR SERIE "D"

Läs och sätt dig in "Säkerhetsföreskrifter för tryckluftsverktyg" samt dessa anvisningar innan du använder detta verktyg

### LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

### SLANG OCH SLANGANS LUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 13 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

### SMÖRJNING

Använd SIOUX luftmotorolja nr 288. En luftslangsmörjapparat, inställd på 2–4 droppar per minut, tillrådes. Om smörjapparat inte används skall 1,2 ml olja, 12–15 droppar, tillsättas luftintaget dagligen.

Smörj dreven med SIOUX smörjmedel nr 289A var 100:e timme.

Smörj positiv och justerbara kopplingar med SIOUX smörjmedel nr 1232A var 40:e timme.

### ANVÄNDNING

Tryck in utlösaren för att starta verktyget. Man kan kontrollera motorns hastighet genom att justera skruven överst på verktygets baksida.

På verktyg med riktningssomkastning kontrolleras spindelns rotationsriktning av omkastningsspaken nederst framtill på verktyget.

### INFORMATION OM HUR KOPPLINGEN FUNGERAR

#### SKRUVMEJSLAR OCH MUTTERÅTDRAGARE

**ÖVERSTEGRINGSDRIFT** ..... Spindelns rör sig med motorn. Motorn stegrar sig när åtdragaren är åtdragen

**DIREKTKOPPLING** ..... Spindelns rör sig inte med motorn. Tryck mot spindelns kuggar in räta backar för att vrida runt spindelns. Motorn stegrar när åtdragaren är åtdragen.

**POSITIV KOPPLING VINKELBACK** ..... Spindelns rör sig inte med motorn. Tryck mot spindelns kuggar in vinkelbackar för att vrida spindelns. Kopplingen engagerar när en viss åtdragningsgrad har uppnåtts. Vridmomentet på åtdragaren bestäms av hur hårt operatören skjuter på verktyget.

**POSITIV KOPPLING GÄNGRULLBACK** ... Liknar vinkelback med undantag för att fyra (4) rullar kuggar in i vinklade kuggar. Engagerar snabbare och slaget blir inte så hårt. För tillämpningar som kräver lägre moment.

**JUSTERBAR KOPPLING** ..... Spindelns rör sig inte med motorn. Tryck mot spindelns engagerar kopplingen vilket får spindelns att röra sig. När åtdragaren når ett förinställt vridmoment kommer kopplingen att engageras. Om man justerar fjädertrycket kommer vridmomentet att ändras.

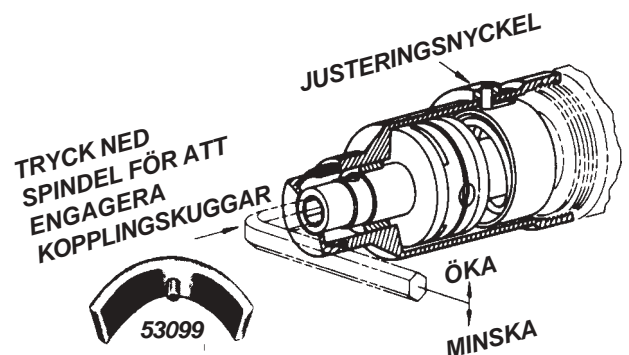
### JUSTERINGAR AV JUSTERBAR KOPPLING

#### ÖVER 2,92 NM (25 IN-LBS)

För att justera kopplingen placeras justeringsnyckel (nr. 53099) med stiftet genom öppningen i kopplingens hölje. Placera sexkantsnyckeln (6,4 mm) i borrhållaren, tryck in och vrid tills justeringsnyckeln glider in i springan på kopplingens mutter. Håll borrhållaren nedtryckt med sexkantsnyckeln och vrid medurs för att öka och moturs minska vridmomentet.

#### BYTTILL GRÖN FJÄDER NR. 41284 FÖR VRIDMOMENTSTRYCK UNDER 2,92 nm (25 In-lbs)

Placera återigen justeringsnyckeln som för ett högre vridmoment men skjut in ett blad till en skruvmejsel genom öppningen till borrhållaren tills den får kontakt med skåran längst in. Roter skruvmejseln tills justeringsnyckeln glider på plats. Roter skruvmejseln medurs igen för att öka och moturs för att minska vridmomentet.



**LJUD- OCH VIBRATIONS AVLÄSNINGAR**

<b>Skruvmejslar och mutterådragare för nr. 2S series</b>			
***Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffekt dBA	Vibration <sup>2</sup> m/s
2S1103, 2S1105, 2S1107	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S1202, 2S1202B, 2S1203, 2S1205, 2S1207	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S1301, 2S1302, 2S1303, 2S1303A, 2S1303Q, 2S1304B, 2S1305, 2S1305Q, 2S1307	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S1403, 2S1403A, 2S1407	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S1507	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S2101, 2S2101Q, 2S2102B, 2S2103, 2S2103A, 2S2103AQ, 2S2103Q, 2S2104, 2S2104B, 2S2105, 2S2105Q, 2S2106, 2S2106B, 2S2107, 2S2107C, 2S2107T	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S2201, 2S2201Q, 2S2202B, 2S2203, 2S2203A, 2S2203AQ, 2S2203Q, 2S2204, 2S2204B, 2S2205, 2S2205Q, 2S2206, 2S2206B, 2S2207, 2S2207C, 2S2207T	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S2301, 2S2302, 2S2302B, 2S2303, 2S2303A, 2S2303AQ, 2S2303Q, 2S2304, 2S2305, 2S2305Q, 2S2306, 2S2306B, 2S2307	72,28	84,25	Mindre än 2,5
2S2407	72,28	84,25	Mindre än 2,5

<b>Borrar för nr. 2S series</b>			
***Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffekt dBA	Vibration m/s <sup>2</sup>
2S1100, 2S1110, 2S1130	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S1200, 2S1210, 2S1230	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S1300, 2S1310, 2S1330	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S1400, 2S1410, 2S1430	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S1500, 2S1510, 2S1530	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S2100, 2S2110, 2S2130	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S2200, 2S2210, 2S2230	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S2300, 2S2310, 2S2330	73,18	84,70	Mindre än 2,5
2S2410, 2S2430	73,18	84,70	Mindre än 2,5

\*\*\*Inkluderar produkter med "Y" i katalognumret.

\*enligt PN8NTC1 \*\*enligt ISO 8662

**SKRUVMEJSLAR OCH MUTTERÅRDRAGARE SIOUX FÖR NR. 2S SERIES**

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna

2S1100	2S1200	2S1300	2S1400	2S1500	2S2100	2S2200	2S2300	2S2407
2S1103	2S1202	2S1301	2S1403	2S1507	2S2101	2S2201	2S2301	2S2410
2S1105	2S1202B	2S1302	2S1403A	2S1510	2S2101Q	2S2201Q	2S2302	2S2430
2S1107	2S1203	2S1303	2S1407	2S1530	2S2102B	2S2202B	2S2302B	
2S1110	2S1205	2S1303A	2S1410		2S2103	2S2203	2S2303	
2S1130	2S1207	2S1303Q	2S1430		2S2103A	2S2203A	2S2303A	
	2S1210	2S1304B			2S2103AQ	2S2203AQ	2S2303AQ	
	2S1230	2S1305			2S2103Q	2S2203Q	2S2303Q	
		2S1305Q			2S2104	2S2204	2S2304	
		2S1307			2S2104B	2S2204B	2S2305	
		2S1310			2S2105	2S2205	2S2305Q	
		2S1330			2S2105Q	2S2205Q	2S2306	
					2S2106	2S2206	2S2306B	
					2S2106B	2S2206B	2S2307	
					2S2107	2S2207	2S2310	
					2S2107C	2S2207C	2S2330	
					2S2107T	2S2207T		
					2S2110	2S2210		
					2S2130	2S2230		

Inkluderar produkter med "Y" i katalognumret.

som denna försäkrans gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande document:

**EN 792(draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1**

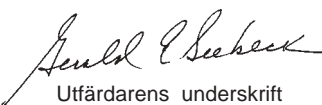
enlighet med villkoren i

**89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EC.**

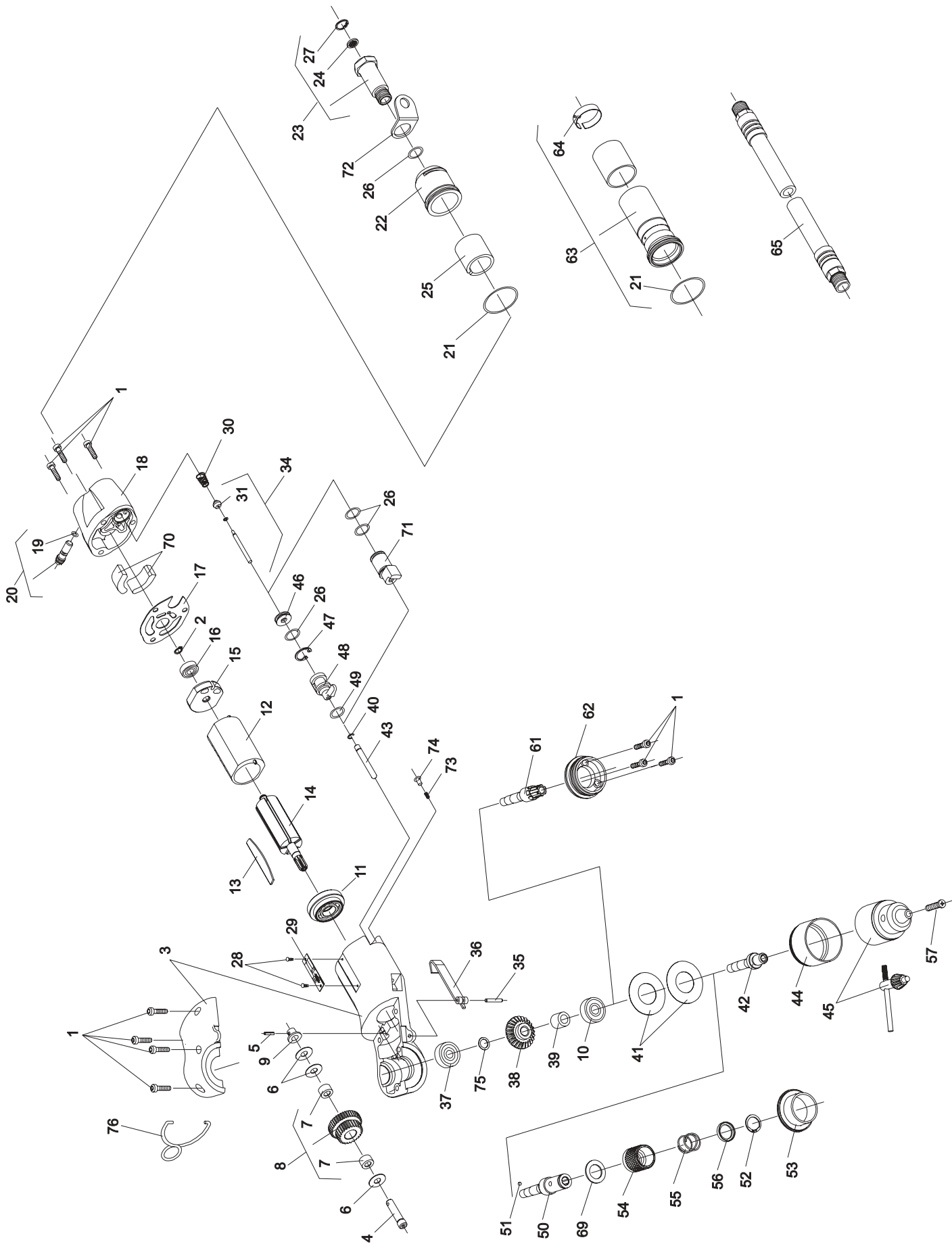
1 juli 2003

Murphy, North Carolina, USA  
Utfärdningsort och datum

Gerald E. Seebeck  
President  
Sioux Tools Inc.  
Utfärdares namn och titel

  
Utfärdares underskrift







## PARTS LIST FOR NO. 2S SERIES SCREWDRIVERS & DRILLS SERIAL "D"

Fig. No.	Part No.	Description	Fig. No.	Part No.	Description
1.	65009	Screw—M4 x .7 (10)*	37.	10104	Bearing—Ball
2.	21491	Ring—Retainer	38.	65014	Gear—Face (1600, 3200 RPM Reversing) (2200, 5000 RPM Non-Reversing)
3.	68235	Ass'y—Housing (Drill)		65018	Gear—Face (1000, 2000 RPM Reversing) (1000, 1600, 3200 RPM Non-Reversing)
	68268	Ass'y—Housing (Screwdriver)	39.	65001	Spacer—Chuck Spindle
4.	44383	Shaft—Cluster Gear	40.	21766	Ring—Retainer
5.	30235	Pin—Roll 3/32" x 3/8"	41.	25064	Plate—Chuck Shield (2)*
6.	35098	Washer (3)*	42.	65000	Spindle—Chuck (Non-Reversing Drills)
7.	10041	Bearing—Needle (2)*		65020	Spindle—Chuck (Reversing Drills)
8.	19319	Ass'y—Gear & Bearing (1600 RPM Reversing) (2200 RPM Non-Reversing)	43.	65005	Rod—Valve
	68231	Ass'y—Gear & Bearing (2200 RPM Reversing) (3200 RPM Non-Reversing)	44.	25065	Shield (1/4" Chuck)
	19321	Ass'y—Gear & Bearing (1000 RPM Reversing & Non-Reversing) (1600 RPM Non-Reversing)		34213	Shield (3/8" Chuck)
	68232	Ass'y—Gear & Bearing (3200 RPM Reversing) (5000 RPM Non-Reversing)	45.	21019A	Chuck—1/4"
9.	13202	Spacer—Sleeve		30202	Key—Chuck (use with 21019A)
10.	10220	Bearing—Ball		21133	Chuck—3/8"
11.	68233	Ass'y—End Plate & Bearing (1000, 1600, 2200 RPM Non-Reversing) (1000, 1600 RPM Reversing)		30002	Key—Chuck (use with 21133)
	68234	Ass'y—End Plate & Bearing (3200, 5000 RPM Non-Reversing) (2200, 3200 RPM Reversing)	46.	65023	Seat—Valve
12.	64057	Cylinder (1600, 2200, 3200, 5000 RPM Non-Reversing)	47.	65025	Ring—Retainer
	64108	Cylinder (1000, 1600, 2200, 3200 RPM Reversing)	48.	65007	Valve—Reversing
	65916	Cylinder (1000 RPM Non-Reversing)	49.	65026	Ring—"O" (Teflon)
13.	63192	Vane—Rotor (Set of 5)	50.	65022	Spindle—Tool (Stall Drive & Clinch Nut)
14.	54861	Rotor (1000, 1600, 2200 RPM Non-Reversing) (1000, 1600 RPM Reversing)	51.	10902	Ball—Steel 5/32"
	68230	Rotor (3200, 5000 RPM Non-Reversing) (2200, 3200 RPM Reversing)	52.	21501	Ring—Retainer
15.	10552	Plate—Upper End	53.	44354	Guard—Collet
16.	10230	Bearing—Ball	54.	44161	Retainer—Ball
17.	65008	Gasket	55.	21406	Spring
18.	65028	Back Cap (Non-Reversing)	56.	44660	Ring—Guide
	65027	Back Cap (Reversing)	57.	57250	Screw—M5 x .8 (Left-hand Th'd) (1/4 Capacity Chuck)
19.	14323	Ring—"O" (1/16" x 1/4" x 1/8")		57250R	Screw—M5 x .8 (Left-hand Th'd) (3/8 Capacity Chuck)
20.	65016	Ass'y—Speed Control	61.	65021	Spindle—Tool (Tools with Clutch)
21.	14371	Ring—"O" (1/16" x 1-5/16" x 1-3/16")	62.	44353	Adapter—Clutch Case (also used on Clinch Nut Tools)
22.	65030	Deflector—Exhaust	63.	1365	Exhaust Tube (Includes Fig. 21 & 64) (Remote Exhaust)
23.	54837	Intake Adapter—1/4" NPT	64.	43210	Ass'y—Spring Clip (Remote Exhaust)
	54837Y	Intake Adapter—1/4" BSPT	65.	1359	Air Hose (Remote Exhaust)
	53942	Intake Adapter—1/4" NPT Remote Exhaust	69.	25074	Washer
24.	30463	Screen	70.	65039	Liner—Back Cap (2)*
25.	65040	Pad—Silencer	71.	65006	Valve Body (Non-Reversing)
26.	14312	Ring—"O" (1/16" x 9/16" x 7/16")(4)*	72.	65038	Bail
27.	21541	Ring—Retainer	73.	21392	Spring
28.	09954	Screw—Drive #0 x 3/16 (2)*	74.	65271	Plunger—Detent
29.	65010	Plate—Name	75.	35315	Washer
30.	21401	Spring	76.	21447	Bail
31.	14325	Valve			
34.	65013	Ass'y—Valve			
35.	30499	Pin—Roll 3/32" x 11/16"			
36.	65002	Trigger			

**Not Shown:**  
3303 Kit—Remote Exhaust (Includes Fig. 23, 63, 65)

\*Order Quantity As Required

**FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER  
WHEN ORDERING PARTS**

**PARTS LIST FOR DIRECT, POSITIVE, POSITIVE "D" CLUTCHES**

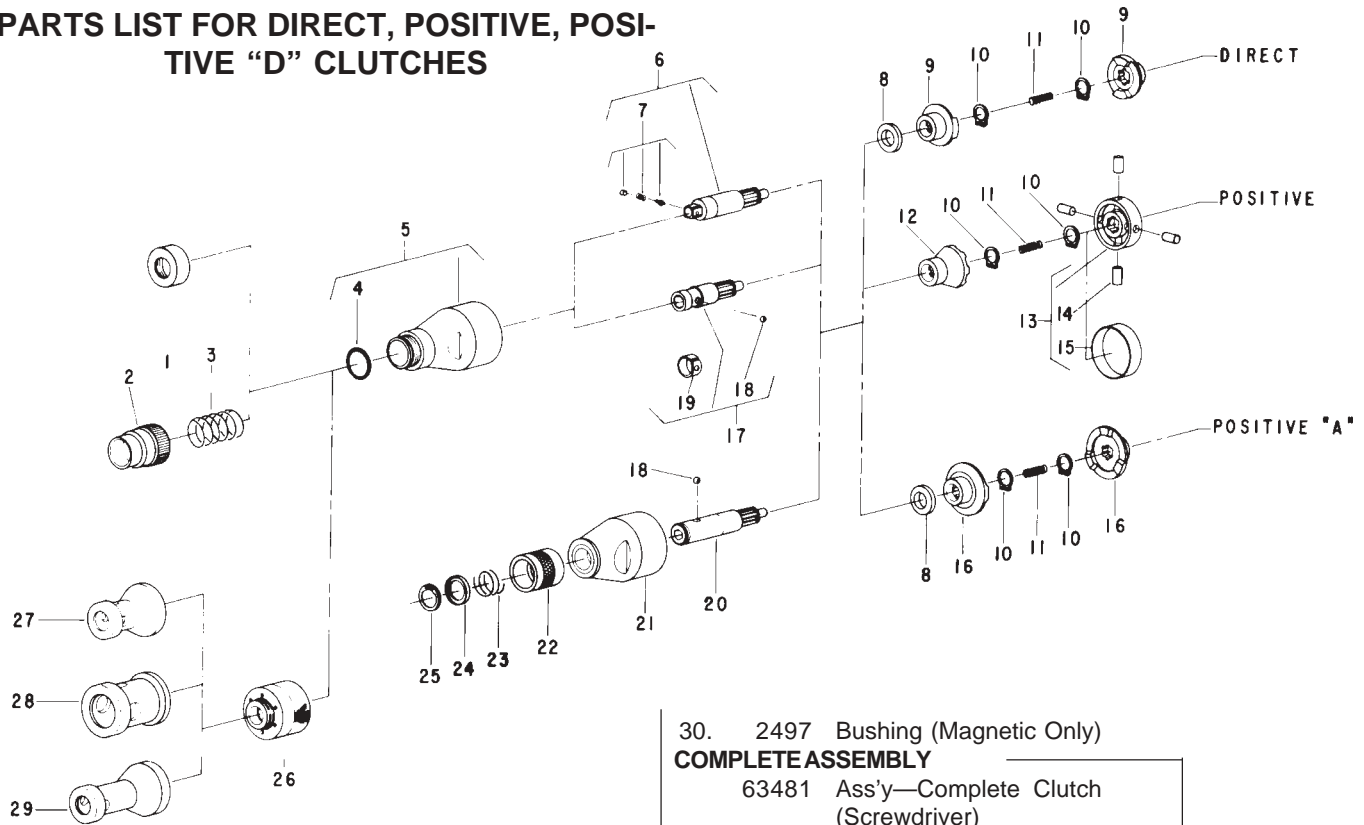


Fig. No.	Part No.	Description
	1.	54076 Protector—Thread
	2.	44520 Retainer—Finder (Screwdriver)
	3.	2525 Bit Holder—Magnetic (Magnetic Only)
	4.	14281 Ring—"O"
	5.	53100 Case—Clutch
	6.	63449 Ass'y—Drive Spindle (1/4" sq.)(Nutrunner) 63450 Ass'y—Drive Spindle (3/8" sq.)(Nutrunner)
	7.	33827 Ass'y—Socket Retainer (1/4" sq.)(Nutrunner) 33465 Ass'y—Socket Retainer (3/8" sq.)(Nutrunner)
	8.	44663 Spacer (Direct and Positive "A")
	9.	64039 Clutch—Direct (2)*
	10.	21500 Ring—Retainer (2)*
	11.	21379 Spring
	12.	64040 Clutch—Positive
	13.	33630 Ass'y—Roller Cage
	14.	34856 Roller (4)*
	15.	34854 Ring—Roller Retainer
	16.	44662 Clutch—Positive "A" (2)*
	17.	63447 Ass'y—Drive Spindle (Screwdriver)
	18.	10902 Ball—Retainer (Screwdriver and Quick Change)
	19.	25854 Ring—Ball Retainer (Screwdriver)
	20.	63448 Ass'y—Drive Spindle (Quick Change) (Includes Figs. 18, 22-25)
	21.	54469 Case—Clutch (Quick Change)
	22.	54468 Retainer—Ball (Quick Change)
	23.	21406 Spring (Quick Change)
	24.	44660 Ring—Guide (Quick Change)
	25.	21501 Ring—Retaining (Quick Change)
	26.	53511 Ass'y—Depth Locator Base
	27.	54103 Nose Piece—Round Locator
	28.	54104 Nose Piece—Fastener Locator
	29.	54241 Nose Piece—Long Round Locator
		14109 Cap—End
		14110 Cap
		14109 Cap—End

30. 2497 Bushing (Magnetic Only)  
**COMPLETE ASSEMBLY**

63481	Ass'y—Complete Clutch (Screwdriver) (Figs. 1-5, 17, 8-11)	Direct Clutch
63482	Ass'y—Complete Clutch (Quick Change) (Figs. 8-11, 18, 20-25)	
63483	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner 1/4" sq.) (Figs. 1, 4-11)	
63484	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner 3/8" sq.) (Figs. 1, 4-11)	Positive Clutch
63485	Ass'y—Complete Clutch (Screwdriver) (Figs. 1-5, 10-15, 17)	
63486	Ass'y—Complete Clutch (Quick Change) (Figs. 10-15, 18, 20-25)	
63487	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner 1/4" sq.) (Figs. 1, 4-7, 10-15)	Positive Clutch "A"
63488	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner Direct 3/8" sq.) (Figs. 1, 4-7, 10-15)	
63489	Ass'y—Complete Clutch (Screwdriver) (Figs. 1-5, 8, 10, 11, 16, 17)	
63490	Ass'y—Complete Clutch (Quick Change) (Figs. 8, 10, 11, 16, 18, 20-25)	
63491	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner Positive 1/4" sq.) (Figs. 1, 4-8, 10, 11, 16)	
63492	Ass'y—Complete Clutch (Nutrunner 3/8" sq.) (Figs. 1, 4-8, 10, 11, 16)	

\*Order Quantity As Required

**FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS**

## PARTS LIST FOR ADJUSTABLE CLUTCH

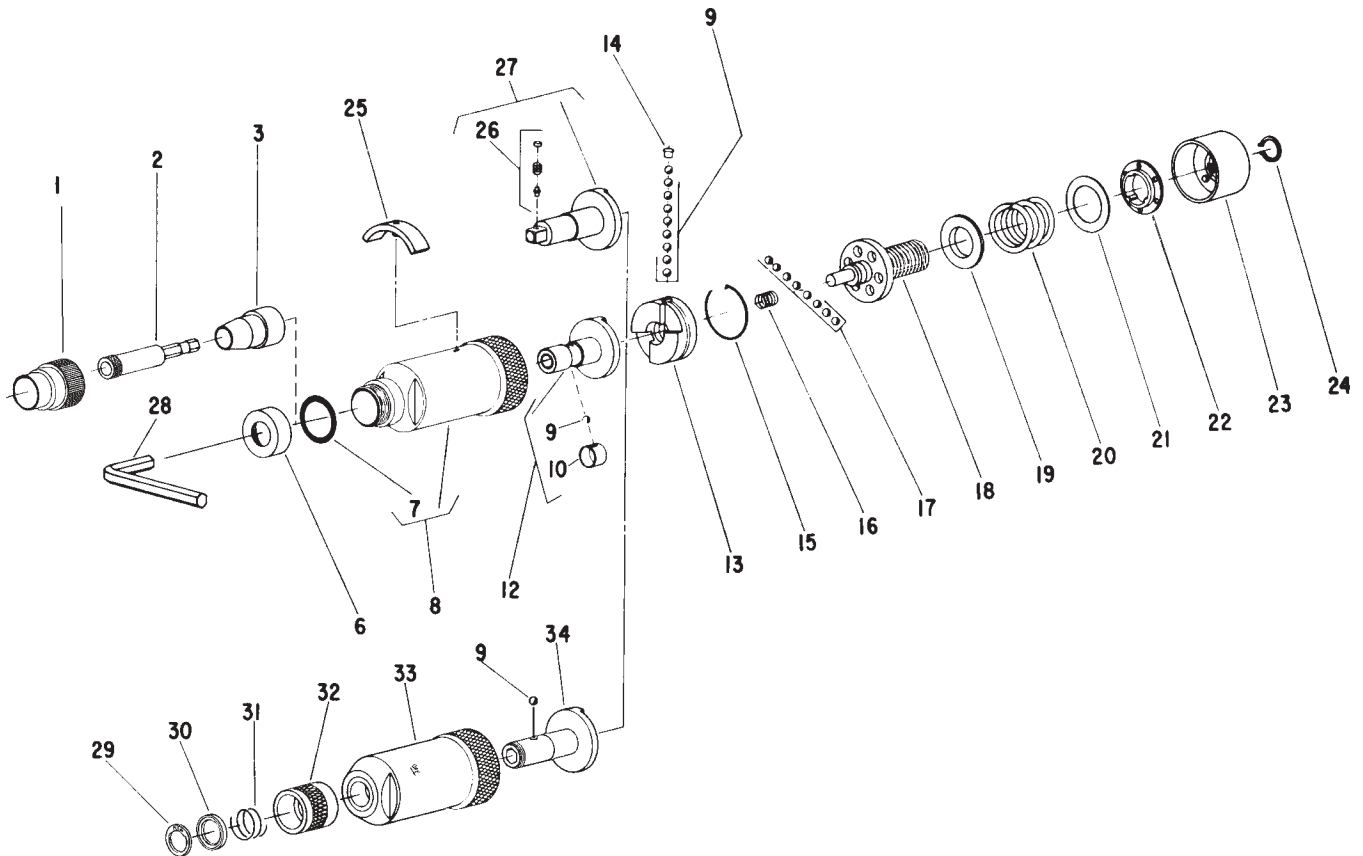


Fig. No.	Part No.	Description
1.	44520	Retainer—Finder
2.	2525	Bit Holder—Magnetic (Magnetic Only)
3.	2497	Bushing (Magnetic. Only)
6.	54076	Protector—Thread
7.	14281	Ring—“O”
8.	53074	Ass’y—Clutch Case
9.	10902	Ball—Steel (10)*
10.	25854	Clip—Retainer
12.	53076	Ass’y—Bit Holder
13.	54071	Jaw—Clutch
14.	54074	Retainer—Ball
15.	21827	Ring—Retaining
16.	41250	Spring
17.	10291	Ball—Steel (8)*
18.	22669	Spindle—Clutch
19.	54072	Guide—Spring
20.	41249	Spring—Compression (For torque setting above 25 inch pounds)
	41284	Spring—Compression (Green) (For torque setting below 25 inch pounds)
21.	35273	Washer
22.	54073	Washer—Index
23.	53095	Nut—Adjusting
24.	21774	Ring—Retaining
25.	53099	Wrench—Adjusting
26.	33827	Ass’y—Socket Retainer (1/4" sq. Nutrunner)

Fig. No.	Part No.	Description
	33465	Ass’y—Socket Retainer (3/8" sq. Nutrunner)
27.	53082	Spindle—Drive (1/4" sq. Nutrunner)
	53083	Spindle—Drive (3/8" sq. Nutrunner)
28.	30208	Wrench—Allen
29.	21501	Ring—Retaining
30.	44660	Ring—Guide
31.	21406	Spring
32.	54468	Retainer—Ball
33.	54470	Case—Clutch
34.	22677	Holder—Bit

### COMPLETE ASSEMBLY

53090	Ass’y—Adjustable Clutch Complete (1/4" Hex. Screwdriver)
53089	Ass’y—Adjustable Clutch Complete (3/8" sq. Nutrunner)
53088	Ass’y—Adjustable Clutch Complete (1/4" sq. Nutrunner)
53586	Ass’y—Clutch Case & Bit Holder (Quick Change Screwdriver) (Includes Figs. 9, 29-34)
53085	Ass’y—Adjustable Clutch w/o Bit Holder (Includes Figs. 9, 13-24)

\*Order Quantity As Required

**FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS**



### ▲ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### ▲ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

### ▲ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

### ▲ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

### ▲ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

### ▲ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

### ▲ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrar samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

# SIoux TOOLS INC.

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.

This pdf incorporates the following model numbers:

2S2305Q